

外国名家散文随笔精选

邓九平 主编

外国名家散文

文
文
文
文
文
文
文
文
文
文



外国名家散文

邓九平 主编

经济日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

中外名家随笔散文精选/邓九平主编.-北京:经济日报出版社,2004.6

ISBN 7-80180-327-2

I. 中... II. 邓... III. ①散文-作品集-世界-近代
②散文-作品集-世界-现代 IV. I16

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 051648 号

中外名家随笔散文精选

主 编	邓九平
责任编辑	杨廖聪 黄刚 周琪等
责任校对	高小昆等
出版发行	经济日报出版社
地 址	北京市宣武区白纸坊东街 2 号(邮政编码:100054)
电 话	010-63567690 63567691(编辑部) 63567683(发行部)
网 址	edp. ced. com. cn
E - mail	edp @ ced. com. cn.
经 销	全国新华书店
印 刷	北京金马印刷厂
开 本	880×1230mm 1/32
印 张	64.725
字 数	1600 千字
版 次	2004 年 8 月第一版
印 次	2004 年 8 月第一次印刷
书 号	ISBN 7-80180-327-2/I·040
定 价	96.00 元

版权所有 盗印必究 印装有误 负责调换

前 言

文学是人学。千百年来,外国文学与中国文学一样歌颂着人间的真善美,谴责着假丑恶,潜移默化地推动着人们的个性发展。要想形象完整地感受与认识世界,塑造我们的独立人格,丰富我们的内心情感,提高我们的思想情操,激化我们的创造精神,我们不能不阅读外国文学作品。

我们新编的《外国名家散文》,篇幅短小,蕴含深刻,为今天生活在快节奏里的人们提供了极大的方便。设若在繁忙工作之余,休闲假日之中,手捧一本外国文学作品,浏览三两篇,在优雅温馨的艺术享受中,体味人生的哲理,感悟生活的真谛,陶冶性情,舒畅胸怀,定有一番别样的快意和乐趣。

《外国名家散文》精选了世界各国著名作家的有代表性的作品,内容精彩,文字优美,反复玩味,深受启迪。作者缘其所好,自由挥笔,或叙事,或阐理,或抒情,坦率地表达了个人思想志趣,淋漓尽致地宣泄内心感受,真实地叙说所见所闻,奇思妙想和真知灼见交相辉映,叙事、抒情和说理相得益彰。阅读这些文章,不啻是一种美好的享受,犹如倾听至爱亲朋娓娓道来,备感亲切又得益匪浅。

编选完毕,意犹未尽,还有好多好多佳作未能入选,在这里只有说声遗憾。由于编排体例、容量的限制,难免有挂一漏万之嫌,敬请广大读者谅解。同时,真诚地希望听到读者们的批评和建议。

编 者

目 录

☆ 理性智慧篇 ☆

理想国(节录).....	柏拉图(3)
论高贵有赖于才智.....	昂苏尔·玛阿里(4)
自由与克制.....	罗斯金(7)
众师之师——人类的无知.....	蒙 田(9)
论美	培 根(11)
论求知	培 根(12)
论行文	本·琼生(14)
关于思考	叔本华(16)
生命与艺术是快乐和美丽的	比昂斯腾·比昂松(25)
论品德高尚	昂苏尔·玛阿里(29)
论警惕仇敌	昂苏尔·玛阿里(32)
名誉	叔本华(33)
骄傲	叔本华(39)
一撮黏土	亨利·范·戴可(41)
论教育	泰·德萨米(44)
消极抵抗	甘 地(48)
美德歌颂	迦德卡利(51)
光辉逝世	尼赫鲁(53)
生 活	乌尔法特(57)
生命之曲	乌尔法特(58)
谈美	爱默生(60)

1 外国 名家 散文

目
录



思想录(节录)	威廉·魏特林(68)
劝学篇(节录)	福泽渝吉(73)
最后的沉思(节录)	昂利·彭加勒(79)
论非永恒性	弗洛伊德(83)
美	泰戈尔(87)
回忆威柏	德彪西(90)
一个反对“音乐行家”的人	德彪西(92)
论沉默	莫里斯·梅特林克(98)
《符号帝国》选	巴尔特(104)
告别	魏斯(109)
珍贵的尘土	康·帕乌斯托夫斯基(113)
远和近	托马斯·沃尔夫(123)
日本人和水	大冈信(127)
希腊礼赞	马尔罗(131)
忆	罗曼·罗兰(136)
自由	罗曼·罗兰(137)
科学家与头脑	寺田寅彦(138)
女性的智慧	亨·路·门肯(143)
知识尘埃	里贝罗(150)
英国人的性格	桑塔亚那(155)
美国人真古怪	斯蒂芬·里科克(159)
奴隶主义	纪伯伦(162)
美	纪伯伦(165)
论怀疑	三木清(167)
你所给以我的生命	马利亚特吉(172)
古老的神话和新的可能	彼特里(173)
有没有上帝	吉姆·毕晓普(176)
所有的小径都通向山顶	奥修(178)

教育为了什么..... 吉 尔(181)

☆ 财富物欲篇 ☆

论积累财富..... 昂苏尔·玛阿里(189)

论休息..... 昂苏尔·玛阿里(193)

社会的不公正..... 拉布吕耶尔(195)

致富之道..... 富兰克林(197)

劳动..... 卡莱尔(204)

物欲的专制..... 爱德华·桑福德·马丁(207)

论贫穷..... 希莱尔·贝洛克(214)

我没有积聚财富..... 梅纽因(219)

☆ 友谊爱情篇 ☆

论同情..... 亚里士多德(223)

论友谊..... 亚里士多德(225)

论友谊..... 西塞罗(227)

论爱情..... 昂苏尔·玛阿里(229)

论交朋结友..... 昂苏尔·玛阿里(232)

论爱情..... 培 根(236)

论家庭..... 培 根(239)

爱情和友谊..... 拉布吕耶尔(241)

破碎的心..... 华盛顿·欧文(242)

论爱..... 雪 莱(249)

论友谊..... 爱默生(251)

爱..... 爱默生(253)

关于爱情的沉思..... 普吕多姆(261)

我的憎恨..... 左 拉(266)

道德和感情..... 爱因斯坦(273)



西尔维亚·朵拉·····	皮尔索尔·史密斯(278)
父 亲·····	利奥·罗斯腾(281)
纽扣与回忆·····	普瑞斯李卡·奥苏珍(286)
火写的字·····	纪伯伦(287)
废墟间·····	纪伯伦(289)
梦境·····	纪伯伦(291)
爱·····	劳伦斯(294)
爱情是盲目的吗·····	米哈依勒·努埃曼(301)

☆ 哲理政论篇 ☆

神学政治论(节录)·····	斯宾诺莎(309)
论宗教宽容(节录)·····	洛 克(316)
独立宣言·····	托马斯·杰弗逊(318)
论天然贵族·····	托马斯·杰弗逊(319)
见解在社会和个人中间的作用(节录)·····	
·····	威廉·葛德文(322)
伟大艺术与平庸艺术·····	罗斯金(327)
君主·····	亨·路·门肯(329)
科学和社会·····	爱因斯坦(331)
十字架上的耶稣·····	纪伯伦(334)
民主的影响(节录)·····	阿历克西·德·托克维克(337)
博士巨怪·····	威廉·詹姆士(340)
回顾(节录)·····	爱德华·贝拉米(348)
自由主义(节录)·····	霍布豪斯(352)
科学史上的东方与西方·····	萨 顿(354)
佛檀哲学的崇高意境·····	埃尔温(358)
科学与宗教·····	爱丁顿(362)
罪人受罚于愤怒的上帝·····	爱德华兹(366)

谈谈艺术家·····	巴尔扎克(371)
论作家的人生哲学·····	杰克·伦敦(378)

☆ 读书求知篇 ☆

论读书·····	培 根(387)
我们的知识是有限的·····	伽利略(389)
读书漫谈·····	查尔斯·兰姆(392)
造书术·····	华盛顿·欧文(401)
我最喜爱的书籍·····	米克沙特(408)
论读书·····	叔本华(411)
谈书·····	罗斯金(418)
读与写·····	尼 采(422)
四季随笔(节录)·····	乔治·吉辛(424)
读书之乐·····	阿 兰(432)
书与你·····	毛 姆(437)
读书:目的和前提 ·····	赫尔曼·黑塞(440)
书籍·····	劳伦斯(446)
书卷长留伴一生·····	莫洛亚(451)
书·····	博尔赫斯(456)
读书·····	萨 特(466)
论读书·····	威斯坦·休·奥登(474)
书籍能够改变世界·····	伯 尔(477)
书伴·····	斯迈尔思(480)
我们的读书传统·····	史密斯(482)

附 录 ·····	(487)
-----------	-------

理性智慧篇



Wai guo

Ming jia san wen

外国

名家散文

· 理
· 性
· 智
· 慧
· 篇 ·



理想国(节录)

[希腊]柏拉图

你知道,开一个好头对于做任何事情都是最重要的,尤其是那些尚处于年青和稚嫩阶段的事物,因为这时正是个性形成的时候,此时留下的印象也最深刻……难道我们愿意让自己的孩子受不到正当的教益,只是偶尔听一听道听途说,从而在他们的思想中接受了与我们希望他们长大后具备的截然相反的观念吗?

我们不愿意这样……年青时形成的观念是很难消除和改变的,因此,年轻人成长时首次听到的故事应该是美德的典范……

这样,我们的年轻人才能在健康的土地上成长,沐浴着阳光雨露,接受美好的事物。一切美好的东西,辛勤工作的本性,像来自纯净之地的和煦春风,吹进了人们的心扉,不知不觉地,从幼年时候起,孩子的心灵就与一切美好的事物拉近了,对它们有了天然的亲近之感。

没有哪种训练能比这更高贵了。

论高贵有赖于才智

[波斯]昂苏尔·玛阿里

孩子啊！你可知道：毫无才智可言的蠢人，不论何时都是个废物。这就像满身是棘刺的树木，徒有树干，却无树叶。于自己无利，于他人无益。那些名门望族即使缺才少智，但是靠着显贵的地位，仍能博得人们的尊敬。最糟糕的是那种既无高位，又无本事的人。最理想的是：不仅出身高贵，而且识广学深。因为聪明才智优于好的出身。正如智者所云：“应去追求真才实学，不要过于看重出身的贵贱。”也就是说：一个人的伟大与否，主要看他才学的深浅，而不在于是否贵胄。你不要依恃父母所争得的荣誉，以此得意洋洋、到处招摇。你应当靠着自己的本领，赢得自己的声名，继承加法尔、兹雅德、阿姆鲁、奥斯曼和阿里的光荣。

假如你学识渊博、聪明睿智。是个出自贵族的学者、哲人，必然会受到人们的景仰。当你发现谁具有贵胄和学者这双重特点，就应主动与他交往，而不管他受到多少人的崇拜。

你知道，人最重要的一个本领，是有谈吐应变的能力。我们的造物主是至尊至圣的，在他所创造的一场事物中，人是最优越的。同其他动物相比，人有十大优点。其中五点是外在的，五点是内在的。内在的五点包括：思维、记忆、想象、分辨和说话。外在的五点是指：听觉、视觉、嗅觉、触觉和味觉。这些特点有的虽然在动物身

上也能看到,但却比不上人类的优越。正因为如此,人才称之为万物之王,一切都任他摆布。

你既然懂得了这些,也就明白了掌握说话艺术的重要。你的说话应能引人注意、言简意赅,常言说:“言之在理,追随者众。”

说话要尽量有的放矢,适时适事。无的放矢,不看对象,尽管滔滔不绝,也会令人耻笑。空空洞洞,言之无物,只会使人厌烦,不足为取。废话连篇,有百害而无一利。谈吐平庸,味如嚼蜡,不如缄默不语。智者的说话向来微言大义,有如芳醇。使人既如醉如痴、透彻沁脾,又能步出迷津,豁然开朗。应当力避所答非所问、生硬穿凿、缺乏蕴意,而应当恰中要害,真切意深。

不要规劝那些不听规劝的人,特别是那些固执己见、自以为是者。他们迟早要跌跤的。

不要在众人的面前教训某人,智者曰:“当着众人之面的厉言训诫,无异于恶语谩骂。”^①

假如一个人执意在邪路上下滑,你便难以把他拉回。这就如一棵树一样,一根枝条长歪了,是不能把它正直的,除非锯掉才行。

不要巧言令色,随意食言,却应根据能力所及,慷慨解囊。因为众人更倾向实惠,而非花言巧语。

不论对谁都不能粗言谥骂,出语污秽,对朋友则不能默默诅咒、祈灾降祸。

对自己不要估计过高,吹嘘夸大。否则一旦被看穿,便会尴尬自羞。自我介绍应切合实际,恰当适量。

不要在他遭灾时暗自高兴,以免别人对你也幸灾乐祸。只有乐于助人,才能得到八方支援,对人温良恭谦,便能得到和颜悦色。

不要在悖逆不忠的草圃里撒播种子,它会给你带来无穷的

① 此句原文为阿拉伯文。



烦忧。即是说：“不要给那些忘恩负义的人半点仁慈，他们终究会将你背叛。但却应实现善愿，择善而行。常云：善待他人，便是积德积福。”

良言隽语和乐善好施是一对孪生兄弟，而它们是与时代息息相通的。对做过的善事不要后悔，在你到另一个世界之前，不论善恶，都会得到报应的。假若你善待别人，而使他们欢欣怡乐时，你的心中定然感到舒畅惬意。但当你虐待他人，为他人带来痛苦时，你则将心情沉重，抑郁不舒。所以你对人不要心怀恶意、刁钻促狭。因为你给别人忧愁时，你得到的也是忧愁。而你给别人欢乐时，你得到的也会是欢乐。很明显，在你离开此世到彼世之前，不论你的善举或恶行，都会得到相应的报应。任何人只要认真地把自已一生的善事与恶事做个思考，都不会否定我的这些话的，而将认为我的见解多么正确。所以你一刻也不要忘记行善积福，它迟早会有一天得到好的回报。

自由与克制

[英国] 罗斯金

明智的法规和适当的克制,对于高尚的民族而言,虽说在某种程度上不免有点累赘,但它们毕竟不是束人手足的锁链而是护身的铠甲,是力量的体现。请记住,正是这种克制的必要性,如同劳动的必要性一样,值得人类崇敬。

每天,你都可以听到无数蠢人高谈自由,就好像它是个无尚光荣的东西,其实远非如此。从总体上来讲,从广义上来讲,自由并不是什么值得炫耀的东西,它不过是低级动物的一种属性而已。

任何人,伟人也罢,强者也罢,都不能像游鱼那般自由自在。人可以有作为,又必须有所不为,而鱼则可以任所欲为。集天下之王国于一体,其总面积也抵不上半个海大,纵使将世上所有的交通线路和运载工具都用上(现有的再添上将要发明出来的),也难比水中鱼凭鳍游来得方便。

你只要平心静气地想一想,就会发现,正是这种克制,而不是自由使得人类引以为荣,进而言之,即便低级动物也是如此。蝴蝶比蜜蜂自由得多,可人们却更赞赏蜜蜂,不就因为它善于遵从自己社会的某种规律吗?普天之下的自由与克制这两种抽象的东西,后者通常更显得光荣。

确实,关于这类事物以及其他类似之物,你决不可能单单从抽

象中得出最后的结论。因为,对于自由与克制,倘若你高尚地加以选择,则二者都是好的;反之,二者都是坏的。然而,我要重申一下,在这两者之中,凡可显示高级动物的特性而又能改造低级动物的,还是有赖于克制。而且,上自天使的职责,下至昆虫的劳作,从星体的均衡到灰尘的引力,一切生物、事物的权力和荣耀,都归于服从而不是自由。太阳是不自由的,枯叶却自由得很;人体的各部没有自由,整体却和谐,相反,如果各部有了自由,则势必导致整体的溃散。

余英时[英美]

